

文化东莞
专项资金资助出版丛书

文化东莞

古汉语虚词叠加形式 历时演变研究

Superposition of Function Words in Ancient
Chinese Form of Diachronic Evolution

林春香 著

SPM

南方出版传媒
广东人民出版社

古汉语虚词叠加形式 历时演变研究

Superposition of Function Words in
Ancient Chinese Form of Diachronic
Evolution

林春香 著

SPM

南方出版传媒
广东人民出版社
· 广州 ·

图书在版编目(CIP)数据

古汉语虚词叠加形式历时演变研究 / 林春香著. — 广州:
广东人民出版社, 2015. 1

(文化东莞专项资金资助出版丛书)

ISBN 978-7-218-09180-8

I. ①古… II. ①林… III. ①古汉语虚词—研究
IV. ①H141

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第007895号

GUHANYU XUCI DIEJIA XINGSHI LISHI YANBIAN YANJIU

古汉语虚词叠加形式历时演变研究

林春香 著

版权所有 翻印必究

出版人: 曾莹

责任编辑: 李展鹏

装帧设计: 友间文化

责任技编: 周杰

出版发行: 广东人民出版社

地址: 广州市大沙头四马路10号(邮政编码: 510102)

电话: (020) 83798714(总编室)

传真: (020) 83780199

网址: <http://www.gdpph.com>

印刷: 珠海市鹏腾字印务有限公司

开本: 787毫米×1092毫米 1/16

印张: 11.5 字数: 250千

版次: 2015年1月第1版 2015年1月第1次印刷

定价: 30.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社(020-83795749)联系调换。

《文化东莞专项资金资助出版丛书 (2013年社科类)》编委会

主 任：潘新潮

副主任：叶泽驹 王思煜

委 员：龙家玘 曹永阳 林玉秀

祝俊峰 胡青善 吴倩玲

让理论思想之光照亮前行之路

潘新潮

《文化东莞专项资金资助出版丛书（2013年社科类）》，是按照2012年年底市委、市政府关于建设岭南文化精品名城的有关规定，从全市申报的成果中，经过初评、终评和公示等程序，严格评选出来的首批6部作品之汇编。这6部作品具体研究领域涉及哲学、经济学、政治学、管理学、语言学、美学等学科。

东莞是一个缤纷多彩、充满活力的城市。从基本市情来说，东莞有五个特殊：特殊的地理位置、特殊的行政架构、特殊的产业结构、特殊的人口结构、特殊的城乡结构；从文化角度来说，东莞有五个地位：中国近代史开篇地、东江抗日根据地、改革开放前沿地、转型升级先行地、多元文化融合地；从城市特质来说，东莞有六个特色：一是不断转型升级的制造业之城，二是“海纳百川、厚德务实”的融合之城，三是体育激情无处不在的运动之城，四是机会遍地、充满希望的梦想之城，五是“让所有梦想都开花”的幸福之城，六是“每天绽放新精彩”的活力之城。

正是这样一座城市，积淀了名史名人文化、书法绘画文化、岭南建筑文化等丰富的传统历史文化资源，创造了改革创新文化、开放包容文化、务实低调文化、打工文化等众多当代文化资源。这些丰富的文化资源和生动的实践为社科理论工作者提供了理论研究创作的深厚土壤和养分。同时，市委、市政府对文化建设高度重视，审时度势作出建设文化名城战略部署，陆续出



台《东莞市建设文化名城规划纲要（2011—2020年）》和《东莞市建设岭南文化精品名城实施意见（2011—2020年）》等政策文件，为全市社科理论工作者关注东莞、研究东莞提供了良好的政策环境和保障机制。全市社科理论工作者喜乘文化名城建设的东风，近年来推出了一批批思想性强、学术价值高、地方特色浓、对策操作性强的社科理论成果。这次入选首批资助出版的6部作品，就是其中的优秀代表。

当前，东莞正处在转型升级“爬坡越坎”、突破“拐点”的关键时期。加快转型升级、建设幸福东莞、实现高水平崛起的核心任务和战略目标，赋予了社科理论界新使命新任务。希望全市社科理论工作者始终坚持“为人民服务、为社会主义服务”的方向和“百花齐放、百家争鸣”的方针，恪守学术道德规范，立足东莞，深挖井，接地气，以更独到的观察、更充沛的激情、更深邃的笔触，创作更多更好的社科理论精品，展现精彩东莞！

让理论思想之光，照亮东莞文化名城前行之路！

（作者系中共东莞市委常委、宣传部部长）

序

肖贤彬

春香的博士学位论文即将出版，她力邀我来写点什么作序。

为人作序，于我实属首次，也是难事一桩。我既无大文豪的生花妙笔，亦乏学问家的深厚学养，故而迟迟不敢落笔。然而，春香是我指导的第一届博士生（同届的还有一位），我们一起学习和探求汉语史诸问题，个中的酸甜苦辣，借此作一番回味，亦不啻一件乐事。

春香她们是2009年入中山大学中文系学习的，从我研习汉语史（词汇、语法方向）。那一年我在日本公干，面试录取等一应事务都拜托其他老师承担，亦即是说，我与将来的学生在录取前是全无谋面的。当时，这也在我心里留了一个疑问：这两名学生的培养前景究竟会是什么状况呢？待到我回到中大，已是来年的4月了，我竟然还没有给她们开过课。于是，就有了她们称为“恶补”的一个学年的课程学习。而这个所谓的“课程学习”，实际上就是我从我的老师那里仿造来的办法：读书—写报告—讨论。在讨论中，我了解到他们的学术成长背景、长处和短处、兴趣与专长；在讨论中，学位论文的题目和思路渐趋成型，我还就一些与课题相关的小题目，要求她们写出若干单篇。学位论文的题目也好，单篇论文也好，都是命题作文。命题作文，这本身就是我自己不拿手的——我本人就不曾采纳导师出的题目。如今倒是要给自己的学生出题目了。说实话，当时还真怕她们不愿采纳，即使采纳也未必尽然领会我的意图。不过，最终的结果令我十分满意，她们接受了我



的选题建议，那几篇单篇论文也或早或迟交稿了，并且在广东省高校研究生论文报告会上宣读，先后双双获得优秀奖。至此，我算基本放心了：她们也一定会很好地完成博士学位论文。所以，尽管她们在三年或稍长一点的攻博阶段，因履行女性天职有所付出而延误了一些时日，但还是圆满地完成了学业。这证明了她们的实力。

现在，春香的博士论文即将由广东人民出版社出版了，我为之高兴；另外还要借着这作序的机会，向林春香同学表示感谢。我一直以为，一名大学老师，招收学生为入门弟子，这对教师本人实在是一种恩宠，愚钝如我者，尤为如此。我入语言学之门有年，但建树寥寥，不过，思索经年，倒也累积了一些或大或小的零星的想法，想到几个专题实有进深穷究之必要，也搜罗了些许材料，例如汉语多种宾语的形成、汉语的非理据构词，以及春香博士论文涉及的叠加问题，而我本人却又苦于没有能力和精力去实际从事，徒唤奈何。有了“门生”，情形则全然不同，如有学生情愿接续自己的那点不成熟的思考，将其付诸完成，岂非一件值得称谢感激的美事？那意味着，教师的学术生命在学生的身上得以延续。从春香她们那一届至于今，我的几个主要的想法，都被学生们接受立为博士论文的选题，业已完成或者即将完成。我好不幸福！好不令人“羡慕嫉妒恨”！这实在是上天对我的莫大眷顾啊！

学术著作的面世，意味着将要更大范围地接受学界的质疑和检验。春香的这部论文，想必也会给汉语史界带来新的话题，至于成功抑或失败，自然应该由有兴趣的学者去评价和讨论。显而易见，论文本身还可以下功夫打磨，本课题研究还可以继续深化，不足和弱点，相信作者本人也有自知，作为导师，无须置辞。不过，我倒愿意借此机会，给春香提出一点希望。众所周知，时下的国内学界，风气堪忧，心在庙堂、志在利禄者，心浮气躁、蝇营狗苟者，并非个别。当此之际，每个学人，尤其是年轻人，务必警醒，气定神清，不虚浮，不旁骛，选择好当行的道路，坚守住纯洁的真理，保持着旺盛的生命。汉语史的课题、难题还多，探索大有空间，后生大有可为。努力吧，春香！

行文至此，想起一本书里的几句诗，也送给春香，还有这本书的所有读者：

他要像一棵树，	They are like trees
栽在溪水旁；	planted by streams of water,
按时候结果子，	which yield their fruit in its season,
叶子也不枯干。	and their leaves do not wither.
凡他所做的，	In all that they do,
尽都顺利。	they prosper.

以上文字，权作“序”吧。

2014年3月12日

目 录

第一章 绪 论

第一节 研究对象和内容的界定	1
第二节 研究现状和研究意义	10
第三节 语料来源和研究方法、步骤	21

第二章 古汉语虚词词和短语层面的叠加

第一节 时间副词“即”、“便”、“就”的叠加	26
第二节 总括范围副词“尽皆”、“尽都”、“全都”	40
第三节 “若果”、“如果”的语法化及其演变机制	51
第四节 “诚使”、“诚令”、“必若”、“必使”、“必其” ...	61
第五节 “若其”、“如其”	64
第六节 假设连词“若还”的语法化	66
第七节 假设让步连词“即便”、“就便”	75
第八节 词和短语层面叠加的特点及动因	78

第三章 古汉语虚词句子层面的叠加

第一节 汉语叠加式判断句研究述评	87
第二节 假设连词与假设助词的叠加	93
第三节 表约量的副词与助词的叠加	122
第四节 句子层面叠加的特点及动因	133

第四章 相关问题的讨论

第一节 语言接触导致的叠加 139

第二节 单向羡余与同质兼并机制 152

结 语 155

参考文献 158

后 记 170

第一章 绪 论

本书主要研究古汉语虚词叠加形式的历时演变,通过对一些常见叠加形式历时和共时的描写,弄清这些形式产生、发展和消亡的过程,以及其中涉及的词汇化、语法化特点,并进一步探讨叠加现象发生发展的规律和动因。

第一节 研究对象和内容的界定

一、概念的界定

目前,语法学界对“叠加”还没有统一的认识。与“叠加”相同或类似的概念还有叠架、叠结、叠合、重叠、叠用等。有时即使使用同样的术语,不同学者也各有所指。此外,“叠加”还与同义连用、赘余、强化等概念关系密切。为了理清本书的研究对象,我们有必要对上述概念进行梳理。

(一) 叠加(架)、叠结

较早提出并研究汉语“叠架”现象的学者有王海棻(1991)、戴昭铭(1996)等。王海棻(1991)认为六朝以后出现了很多叠架形式,这些叠架形式“将意义相同或相类的两个词或格式(分别用‘A’、‘B’标示)重合交叠起来使用,或构成一种不尽同于‘A+B’的新格式,或为‘A+B’的并列联立格式(均用‘AB’标示)”。其中,词的叠架如“如之奈何”、“怎生奈何”、“尽皆”、“他谁”,格式的叠架如“被……见”等。

戴昭铭(1996)对叠架的定义是,“指一种含有重复出现的语义成分而



又结构紧凑的固定形式或准固定形式”，如他所提到的“涉及到”、“认为是”、“凯旋归来”、“悬殊很大”、“诉诸于”、“是否是”等形式。此外，他还将“收敛”、“如若”、“而今”、“敢于”等词汇形式也归为叠架。“收敛、如若”分别是实词和虚词的近义或同义连用，“而今”、“敢于”是为了满足声气节律的要求而加上词缀“而”和“于”的。

江蓝生（2008）提出“概念叠加”和“构式整合”。“所谓概念叠加和构式整合，是在两个意义基本相同的概念之间发生的，意义相同的两个概念叠加后，通过删减其中的某些成分（主要是相同成分）的方法，整合为一个新的结构式。概念叠加与构式整合是发生在不同层面、前后相续的两个过程：概念叠加是意义层面的一种概念操作，发生在前；构式整合是语法层面的一种并合，出现在后。”概念的叠加既可发生在构词层面，也可发生在句法层面，构词层面的如“现如今”、“果不然”、“难不成”，句法层面的如“差点儿没VP”、“难免不VP”、“没VP之前”、“除了X之外”等。^①

以上学者所讨论的叠加（架），除了戴昭铭（1996）的词缀叠架外，都是侧重词或格式相同或相近意义上的交叠。此外，语言学界还有一种纯粹形式上的“叠加”，包括刘丹青（2001）的“同词异类叠加”，以及邢福义、李向农、丁力、储泽祥（1993）的纯粹形式上的加合。

刘丹青（2001）的“同词异类叠加”是指“同一词汇成分以不同的词性在一个句法结构体中同现。比如宁夏中宁方言可以说‘我给给了他一本书’前一个‘给’是动词，后一个‘给’有介词性质，与‘我送给了他一本书’的‘给’平行”。

这类“同词异类叠加”中后一个词是从前一个词语法化而来的，虽然两者意义上具有密切的联系，但它们却具有各自的语法功能，分属于不同的词类，只是因为“同词”，作者才用“叠加”来定义。汉语类似的还有“V—V”的叠加等。

邢福义等（1993）、储泽祥（1996）和石钺（2007）在讨论形容词AABB形式时，除共同使用“重叠”外，还分别使用了“叠结”和“叠加”

① “果不然”是“果然+不出所料”的叠加和整合，“难不成”是“难道”与“不成”的叠加和整合。其他几个“叠加”形成理据如下：“差点儿VP+没VP”→“（差点儿+没）VP”→“差点儿没VP”；“难免VP+不VP很难”→“难免不VP”；“没VP（状态）+VP之前（时段）”→“没VP之前（状态+时段）”；“除了X+X之外”→“除了X之外”。

两个概念。他们所说的“叠结”和“叠加”其实所指相同，即都是指像“高高低低”、“白白胖胖”类的AABB式（其中A、B为两个单音性质形容词，石文还包括单音状态形容词）。而所谓重叠，即指“清清爽爽”、“干干净净”类形式（其中AB为一个双音状态形容词）。

胡孝斌（2006）在《动词重叠AABB式的语法化》一文中，也使用了重叠、叠结、叠加的说法。他所说的叠结或叠加也是形式上的加合，即单音节动词重叠AA式和BB式的加合。

可见，对“叠加”概念的使用，主要有两种情况，一是同时注重形式和意义上的交叠，一是纯粹形式上的加合。本书研究的是前一种，即既有形式又有意义的叠加。

（二）重叠

重叠既是构词法，也是构形法。对重叠的性质、内部划分以及语法意义，语言学界作过很深入的探讨。

重叠的内部划分，因角度不同而有不同的分法。这里我们引用石毓智（1996）的观点。石毓智（1996）认为汉语的重叠有两类，一是构词重叠，如“妈妈”、“饽饽”，二是句法重叠，如“人人”、“看看”、“好好”。两者的区别是：前者叠前和叠后意义和句法功能一样，其中有的只有重叠式才可以单用，后者基式和重叠式的意义和句法功能很不一样，而且基式都是可以单用的。

石毓智（1996）所谓的“句法重叠”其实就是“构形重叠”。我们常常说“重叠是汉语很重要的一种形态变化形式”，指的就是这种“构形重叠”。对于构形重叠，大多数学者认为属于词法层面，主要表示某种语法意义（可参见石毓智1996，朱景松1998、2003，陈前瑞2001等）。但也有学者发现，词组也具有形态变化，也能重叠表示某种语法意义。施其生（2011）发现在汉语方言中，“有一些类似印欧语形态的语言形式是属于词组、给整个词组增添某种语法意义的。这些‘形态’，和词法层面的‘形态’在功用上并无二致”。如汕头方言中的“个天爱落雨爱落雨”（天快下雨的样子），“丛花分伊熏熏死去了”（那棵花给熏死了），其中前一种是整个动词词组的重叠，重叠后语义从叙述变成了描状，语法功能从动词变成了状态形容词，后一种是动补词组的重叠，即VR→VVR，它们的重叠多了“随



便”、“轻松行事”的附加意义。

比较叠加与重叠，两者具有本质的不同。

首先，叠加完全属于句法范畴（虽然部分短语层面的叠加形式后来词汇化为词，但其成词前的词汇化过程仍属于句法范畴），而构词重叠属于词法范畴，构形重叠则既表现在词法上又表现在句法上。石侵（2007）所讨论的“叠加”虽然不是本书所讨论的对象，但他对叠加和重叠的区别也基本适用于我们所说的叠加，即“叠加是句法操作手段，叠加的前后两部分是句法上的并列关系。重叠是词法操作手段，是基式构成重叠词的方式。叠加形成的是句法上的结构，重叠形成的是词的另一种形式”。除了没有注意到句法上的构形重叠外，石侵（2007）对叠加和重叠的论述还是很精辟的。

其次，就语法意义来看，不管是词法还是句法上的构形重叠，它们的功用是一致的，即都表示某种语法意义。施其生（1997）认为，其中“占压倒优势的是使基式‘状态形容词化’的功能”。而叠加形式并不表示新的语法意义，只具有语用上的一些特点，如强化、节奏的对称和谐、语气舒缓等。也就是说，重叠是一种语法手段，而叠加更多的是一种语用手段。

（三）羡余

语言的羡余性、模糊性和生成性是语言的三大本质特征。语言学上的“羡余”是从现代信息论中引进来的。1948年，美国数学家兼通信工程师申农（C. E. Shannon）创立了信息论并提出了“羡余”（redundancy）这一术语。申农认为信息在传递过程中不可避免地要受到噪声干扰，为了增强信息传递的准确性，必须在原信息中加入比实际需要更多的信息，这些多出来的信息就是羡余信息。申农还提出计算信源羡余度的公式^①。

国内语言学界最早使用“羡余”这一术语的是赵元任先生，他在《汉语结构各层次间形态与意义的脱节现象》（1981）一文中，指出造成形态与意义脱节的情况之一就是羡余，如“虽然这样”、“既然已经这样”等都属于一种羡余现象。可见，当语言形式超过了意义表达的需要，形式相对于意义就会出现羡余。林联合（1984）指出，语言也有羡余度（或称羡余率），汉语书面语的羡余率约在56%—74%之间，比英文书面语低10%左右。

^① 羡余度公式为： $R=1-\frac{H_{\infty}}{H_0}$ 。

语言的羡余可体现在语音、文字、词汇、语法、语用、修辞等方面。^①羡余不同于赘余或冗余，它是有效的、积极的、必要的，不是无效、消极、多余的。羡余与赘余或冗余最大的区别是羡余必定具有某种语用功能，形式上纯粹的多余有违语言的经济性原则以及交际中的合作原则。

叠加是具有相同意义的词或格式重叠使用的一种句法操作手段，因其形式超过了意义表达的需要，因此出现了羡余，也就是说，叠加是一种羡余现象。但羡余并不等同于叠加，羡余与叠加是包含与被包含的关系。羡余重在意义的多余，因此其范围远远要大于叠加，如词缀、偏义复词（如“园圃”、“甘苦”、“国家”）等属于羡余范畴，却不是叠加，而修辞层面的复沓、语用层面的重复等更不是叠加。

（四）同义连用、强化

叠加除了与上述概念关系密切或容易混淆外，还与同义连用、强化等概念密切相关。简言之，同义连用属于叠加的一种表现形式，而强化则是叠加最重要的功能之一。叠加与强化，两者是手段与目的的关系。

同义连用在训诂学中又称为重言、复语、连语，是指将两个或两个以上意义相同或相近的词并列使用的情况。同义连用属于句法范畴，但由于汉语句法与词法具有一致性，后来也逐渐演变成一种并列的构词法。同义连用与同义复合词可以看成语言发展的不同阶段。朱诚（1990）就将同义连用分为三种类型：复合词、词组、过渡阶段。

叠加是一种句法操作手段，而同义连用也主要作用于句法。就形式和意义上来说，同义连用都符合叠加的特点，是一种较为典型的叠加形式。

强化是叠加最主要的表达效果。刘丹青（2001）认为“语法化中的强化指在已有的虚词虚语素上再加上同类或相关的虚化要素，使原有虚化单位的句法语义作用得到加强”。他将强化分为四类：一是具体强化，如“何

① 语音的羡余，如中古音“见”（k-）和“精”（ts-），在-i, -y前变成[tɕ]。这样，原来有区别的“见”（k-）和“精”（ts-）就变得无标记，也就是原有的区别成为羡余成分。（见张笑芳《语言中的羡余特征小议》，《文教资料》2008年第28期）文字的羡余，如“玉”、“燃”、“暮”等字，“玉”为了与“王”相区别，增加了羡余的点画。“燃”、“暮”等则是在古字“然”、“莫”被假借后，在原有字形的基础上增加重复的意符以表示其本义。语用的羡余如出于礼貌，常常会连说几个“谢谢”、“对不起”、“慢走”。修辞的羡余，如《诗经·桃夭》：“桃之夭夭，灼灼其华。之子于归，宜其室家。桃之夭夭，有其实。之子于归，宜其家室。桃之夭夭，其叶蓁蓁。之子于归，宜其家人。”



物”；二是同义强化，即虚词的同义连用；三是同义框式强化，如“似……似的”；四是连接强化，如“把……来”中的“来”，它带有连接词作用，帮助前置词把有关的题元介引给动词。这四类强化中的前三类都属于叠加形式。

（五）本书“叠加”的性质

通过对以上概念的梳理，可以明确本书“叠加”的性质。首先，它不同于纯粹形式上的“叠加”。纯粹形式上的叠加或者仅仅是将两个单音动词或形容词分别重叠然后加合在一起，而不管两者意义是否相同或相近，或者只是因为字形相同就用“叠加”来定义，即所谓的“同词异类叠加”。其次，叠加也不同于重叠，重叠既属于词法范畴，也属于句法范畴，它主要表示某种语法意义，是一种语法手段；而叠加属于句法范畴，是一种句法操作手段，主要表示某种语用特点。可见，本书的叠加是同时注重形式和意义加合的主要表示某种语用特点的一种句法操作手段。

叠加与羡余、同义连用、强化具有密切联系。叠加是一种羡余现象，同义连用则属于叠加的一种形式，而强化的重要手段就是叠加。

我们援引王海棻（1991）对叠加的定义：“将意义相同或相类的两个词或格式（分别用‘A’、‘B’标示）重合交叠起来使用，或构成一种不尽同于‘A+B’的新格式，或为‘A+B’的并列联立格式（均用‘AB’标示）。”简单一点说，叠加就是指具有相同意义的词或格式重叠使用的现象。这样以上王海棻（1991）的“如之奈何”、“怎生奈何”、“尽皆”、“他谁”、“被……见”等，戴昭铭（1996）的“涉及到”、“认为是”、“凯旋归来”、“悬殊很大”、“诉诸于”、“是否是”、“收敛”、“如若”等，以及江蓝生（2008）的“现如今”、“果不然”、“难不成”、“差点儿没VP”、“难免不VP”、“没VP之前”、“除了X之外”等都属于叠加形式。“差点儿没VP”、“难免不VP”、“没VP之前”学界称之为“羡余否定”，江蓝生用“概念叠加”和“构式整合”来研究这一形式，具有很强的解释力。

此外，张谊生（2012）又对叠加的方式、类型与后果进行了比较全面的分析与概括。叠加强化的主要方式有并存式（如“打自”、“屹立于”）、累积式（如“加诸于”、“加诸在于”）、框架式（如“包括……”）。